

**Caractéristiques techniques****Technical data**

<b>Coordination des isolements suivant CEI 60664-1</b>		<b>Insulation coordination acc. to IEC 60664-1</b>
Tension assignée		Rated insulation voltage AC 250 V
Tension assignée de choc/catégorie		Rated impulse withstand voltage/contamination level 4 kV / 3
Tension d'entrée		Primary voltage AC 50...60 Hz 230 V
Zone de travail tension d'entrée		Operating range primary voltage 0.85 ... 1.1 x Un
Tension de sortie		Secondary voltages AC 50...60 Hz 20 V
Puissance nominale maxi. de sortie totale		Nominal secondary load total 9 VA
Fusible secondaire (interne)		Internal secondary fuse conducteur à froid/ PTC
Compatibilité électromagnétique (CEM)		Test of electromagnetic compatibility (EMC)
Essais types suivant EN 50082-2		Interferences acc. to EN 50082-2
Emissions suivant EN 50081:		Emissions acc. to EN 50081:
Emissions suivant EN 55011/CISPR11		Emissions acc. to EN 55011/CISPR11 classe/class B *)
Résistance aux chocs suivant CEI 68-2-27		Shock resistance acc. to IEC 68-2-27 15g / 11 ms
Chocs permanents suivant CEI 68-2-29		Bumping acc. to IEC 68-2-29 40g / 6 ms
Résistance aux vibrations suivant IEC 68-2-6		Vibration strength acc. to IEC 68-2-6 10...150 Hz / 0.15mm - 2g
Température de fonctionnement		Ambient temperature during operation -5°C ... +50°C
Température de stockage		Storage temperature range -25°C ... +60°C
Classe climatique suivant CEI 60 721		Climatic class acc. to IEC 60721
		3K5, sans condensation ni formation de glace / 3K5, except condensation and formation of ice
Mode de raccordement/câble :		Connection/cable: screw terminals/Aluminium or Copper
Blocs de jonction/aluminium ou cuivre		
Domaine de température du câble		Temp. range cable 60°C (18...16 AWG) / 75°C (14...12 AWG)
Classe d'inflammabilité		Flammability class UL94V-0
Section de câble		Wire cross section
conducteur rigide/conducteur souple		Single wire/flexible 0,2...4 mm <sup>2</sup> /0,2...2,5 mm <sup>2</sup> (24...12 AWG)
Type de protection suivant EN 60529		Protection class acc. to EN 60529
Degré IP de la face avant du boîtier/des bornes de racc.		Built-in components/terminals IP 30 / IP 20
Poids env.		Weight approx. 360 g

\*) Les appareils de la **classe B** sont destinés à un usage industriel et domestique.

\*) **Class B** devices are suitable for use in households and industrial sectors.

Droits de modifications réservés

Right to modifications reserved

Références / Ordering details

Type	Réf.
AN450	B 924 201

**AN450****Transformateur additionnel****Additional transformer****Utilisation conforme aux prescriptions**

Le transformateur additionnel AN450 alimente les appareils BENDER avec une tension de 20 V AC. La puissance absorbée ne doit pas dépasser 9 VA. Ce type de transformateur est suffisamment puissant pour alimenter 3 MK2418. Si plus de 3 MK2418 sont présents dans l'installation, il suffit de connecter plusieurs AN450 en parallèle.

**Proper use**

The additional transformer AN450 supplies BENDER devices with a supply voltage of AC 20 V. The maximum power is 9 VA. For example up to 3 remote alarm indicators MK2418 can be supplied. If further MK2418 shall be supplied 2 or more additional transformers AN450 can be connected in parallel.

**Fonctionnement**

Lorsqu'un (ou plusieurs) système de contrôle et de report d'alarme est connecté à un contrôleur d'isolement de type 107TD47, le système MK2418 doit être alimenté par un transformateur additionnel de type AN450. Un transformateur de ce type suffit pour alimenter 3 MK2418. La tension de réseau AC 230 V est reliée aux bornes A1/A2. Les bornes d'entrée et de sortie sont doubles afin de permettre, le cas échéant, la connexion en parallèle de plusieurs AN450. Les bornes A1/A2 et U2/V2 ne doivent pas être permutées.

**Function**

If a remote alarm indicator MK2418 shall be connected to an Insulation Monitor 107TD47 the MK2418 must be supplied by an additional transformer AN450. It is powerful enough to supply 3 MK2418. The primary voltage of AC 230 V is connected to the terminals A1/A2. The output voltage of AC 20 V is present at the terminals U2/V2. Input- and output terminals are double terminals to allow an easy parallel connection of several AN450. It is not allowed to exchange terminals A1/A2 and U2/V2.

Le circuit secondaire du transformateur additionnel intégré est protégé par un conducteur à froid interne.

The secondary circuit of the AN450 is protected with an internal PTC.

**Montage**

Montage dans des tableaux de distribution modulaires ou par fixation rapide sur rails symétriques normalisés suivant DIN EN 50 022 ou par fixation par vis.

**Mounting**

Installation into standard distribution panels according to DIN 43 871 and for DIN rail mounting according to EN 50 022 or for screw fixing.

**Installation, branchement et mise en service**

L'installation et la mise en service ne doivent être confiées qu'à des personnes compétentes et informées des règles de sécurité.

**Installation, connection, commissioning**

Electrical equipment shall only be installed by qualified personnel in consideration of the current safety regulations.



Lire attentivement la fiche "Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des produits BENDER"ci-jointe.

In addition, the supplementary sheet „Important safety instructions for BENDER products“ has to be observed.

208003 / 10..2000



Dipl.-Ing. W. Bender GmbH & Co KG • Postf. 1161  
D 35301 Grünberg • Tel.: +49 6401 / 807-0 • Fax: +49 6401 / 807-259

